



EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU

Brüssel, 15. juuni 2005 (27.06)
(OR. fr)

10095/05

PUBLIC 5

MÄRKUS

Teema: NÕUKOGU ÕIGUSAKTIDE KUUÜLEVAADE
MAI 2005

Käesolev dokument sisaldab:

- **I lisas** ülevaadet nõukogu poolt 2005. aasta mais lõplikult vastuvõetud õigustloovatest aktidest ning **II lisas** üldsusele kättesaadavaid protokollide kantud avaldusi. Dokumendis on samuti esitatud, kui see on asjakohane, vastu hääletanud ja hääletamisest hoidunud liikmesriigid, selgitused hääletamise kohta ja hääletusreeglid.
- **III lisas** ülevaadet muudest nõukogu poolt 2005. aasta mais vastuvõetud aktidest¹, millele on lisatud, kui see on asjakohane, hääletustulemused, selgitused hääletamise kohta ja avaldused, mis nõukogu on otsustanud avalikustada.

Käesolev dokument on samuti kättesaadaval Interneti-aadressil <http://ue.eu.int> rubriigis "Dokumendid" – "Nõukogu õigusaktide kuuülevaade".

Autentsed on ainult õigusaktide lõplikku vastuvõtmist käsitlevad protokollid. Väljavõtteid kõnealustest protokollidest saab e-postiaadressilt transparency@consilium.eu.int.

¹ Välja arvatud mõned piiratud kohaldamisalaga aktid, nagu menetlusaktid, ametisse nimetamised, rahvusvaheliste lepingutega loodud organite otsused, konkreetsed eelarvega seotud otsused jne.

MAI 2005			
LÕPLIKULT VASTUVÕETUD ÕIGUSTLOOVAD AKTID	HEAKSKIIDETUD DOKUMENDID	AVALDUSED	HÄÄLETUSTULEMUSED, SELGITUSED HÄÄLETAMISE KOHTA JA HÄÄLETUSREEGLID
2658. nõukogu istung (KONKURENTSIVÕIME (siseturg, tööstus ja teadusuuringud)) 10. mail 2005 Nõukogu otsus, mis käsitleb uute psühhoaktiivsete ainete alast teabevahetust, riskide hindamist ja kontrolli	7003/05 + COR 1 (en)	42/05	Ühehäälsus
2659. nõukogu istung (üldasjad ja välissuhted) 23. mail 2005 Nõukogu määrus, millega muudetakse komisjoni määrust (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik	7882/05 + COR 1 (de) + REV 1 (lt) + REV 2 (hu) + REV 3 (el)		Kvalifitseeritud häälteenamus

MAI 2005			
LÕPLIKULT VASTUVÕETUD ÕIGUSTLOOVAD AKTID	HEAKSKIIDETUD DOKUMENDID	AVALDUSED	HÄÄLETUSTULEMUSED, SELGITUSED HÄÄLETAMISE KOHTA JA HÄÄLETUSREEGLID
2661. nõukogu istung (haridus, noored ja kultuur) 23.–24. mail 2005 Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb raamistiku kehtestamist energiat tarvitavate toodete ökodisaini nõuete sätestamiseks ja millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/42/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 96/57/EÜ ja 2000/55/EÜ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 1999/32/EÜ laevakütuste väävlisisalduse kohta 2662. nõukogu istung (põllumajandus ja kalandus) 30. mail 2005 Nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 27/2005 seoses kalapüügivõimalustega Gröönimaa, Fääri saarte ja Islandi vetes ning tursapüügiga Põhjameres ning määrust (EÜ) nr 2270/2004 seoses süvamerehaide ja kalju-tõmppeakala püügivõimalustega	Viide Dok-d 8014/05 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fr) PE-CONS 3618/05 Viide Dok-d 7952/05 + REV 1 (fi) PE-CONS 3619/05 8877/05 + REV 1 (lv)	43/05 44/05, 45/05 46/05, 47/05, 48/05, 49/05, 50/05, 51/05	Kvalifitseeritud häälteenamus Vastu IT, MT Kvalifitseeritud häälteenamus Vastu DK, LT Kvalifitseeritud häälteenamus

MAI 2005			
LÕPLIKULT VASTUVÕETUD ÕIGUSTLOOVAD AKTID	HEAKSKIIDETUD DOKUMENDID	AVALDUSED	HÄÄLETUSTULEMUSED, SELGITUSED HÄÄLETAMISE KOHTA JA HÄÄLETUSREEGLID
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 999/2001, millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad, seoses üleminekumeetmete pikendamisega Nõukogu määrus millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1868/94, millega kehtestatakse kartulitärklise tootmise kvoodisüsteem	PE-CONS 3620/05 + COR 1 (lt) + COR 2 (lv) 5494/05 + ADD 1 (en)	52/05	Kvalifitseeritud häälteenamus Vastu IT, PL, LT Kvalifitseeritud häälteenamus

AVALDUS 42/05

Nõukogu avaldus

- "a. Artikli 4 lõikes 2 ettenähtud tingimustel reageerib nõukogu kiiresti ja võimaluse korral kuue nädala jooksul pärast vastavalt artikli 5 lõikele 1 Europolile ja EMCDDAle taotluse esitamise ettepaneku kättesaamise kuupäeva.
- b. Nõukogu arvab, et artiklis 8 sätestatud menetlus tuleks läbi viia tähtaja jooksul, mis põhimõtteliselt ei oleks pikem kui 16 nädalat pärast algatuse kättesaamist nõukogu poolt.
- c. Nõukogu arvab, et artikli 8 lõikes 2 osutatud algatusi võiksid esitada mitu liikmesriiki, kes menetluse tõhususe suurendamiseks tegutsevad üheskoos."

AVALDUS 43/05

Komisjoni avaldus

"Ilma, et see piiraks Euroopa põhiseaduse lepingu ratifitseerimisprotsessi tulemusi, vaatab komisjon läbi põhiseaduse artikkelite 36 ja 37 kohaldamise küsimuse seoses käesoleva raamdirektiiviga."

Itaalia ja Malta avaldus

"Itaalia ja Malta nõustuvad laevakütuste väävlisisaldust käsitleva direktiivi aluseks oleva vajadusega vähendada õhusaastet ning sellega tervisele ja keskkonnale tekitatavat kahju.

Siiski leiavad Itaalia ja Malta, et kehtiv direktiiv ei põhine asjaomaste kulude ja tulude piisaval hindamisel, eelkõige ei võeta direktiivis piisavalt arvesse Vahemere piirkonna spetsiifilisust.

Lisaks sellele võib direktiivil olla kahjulik mõju isegi keskkonna seisukohast, suurendades teeliiklusele alternatiiviks olevate transpordisüsteemide kasutuselevõtu kriitilises etapis tehtavaid kulusi.

Direktiiv on seega vastuolus ühenduses väärtustatud meetmetega, mille eesmärgiks on soodustada ja mitte takistada liikluse ümbersuunamist mereteedele, mille mõju keskkonnale ja eelkõige inimeste tervisele on tunduvalt väiksem kui teiste transpordiviiside puhul. Seega/Sellest tulenevalt hääletavad Itaalia ja Malta selle direktiivi vastu."

Komisjoni avaldus

"Ilma et see piiraks komisjoni algatusõigust, kohustub komisjon käesoleva direktiivi artikli 7 kohase läbivaatuse osana uurima järgmisi meetmeid:

- täiendavate IMO SOx heitkoguste kontrolli piirkondade määramine ELi meredel;
- laevakütuse väävlisisalduse vähendamine 0,5%ni või madalamaks teatud merepiirkondade, teatud tüüpi laevade või teatud lippude all sõitvate laevade või teatud liinidel sõitvate laevade osas; ning
- majandusliku vahendi (või majanduslike vahendite) kasutamine, et motiveerida nimetatud eesmärgi saavutamist.

Läbivaatuse teostamisel võtab komisjon arvesse järgmisi asjaolusid:

- rafineerimisetööstuse ja heitgaaside puhastamise tehnoloogiline areng;
- laevadelt lähtuvate heitkoguste vähendamise tasuvus võrreldes maismaalt lähtuvate heitkogustega;
- vajadus vältida konkurentsimoonutusi ELi ja kolmandate riikide lippude all sõitvate laevade vahel;
- laevakütusemajanduse oodatav paranemine;
- mereliikluse oodatav kasv; ning
- Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni edusammud."

AVALDUS 46/05

Nõukogu ja komisjoni ühisavaldus

"Nõukogu ja komisjon arvavad, et säästlikuma kalapüügi soodustamiseks on võimalik suurendada püügikoormuse korraldussüsteemi üldist tõhusust, sealhulgas võttes kasutusele selektiivsemad kalapüügivahendid. Nõukogu palub komisjonil seda arvesse võtta seoses tehniliste meetmete ülemaailmse läbivaatamisega ning esitada vajaduse korral asjakohased ettepanekud 2006. aasta taastamiskavade muutmiseks."

AVALDUS 47/05

Hispaania delegatsiooni avaldus

"Seoses nõukogu poolt vastuvõetud komisjoni ettepanekuga suurendada kaaspüügina püütud liikide TACi tarbetu tagasiheite vältimiseks, palub Hispaania delegatsioon komisjoni toimida samal viisil ka teiste liikide puhul sarnastel tingimustel."

AVALDUS 48/05

Taani delegatsiooni avaldus

Seoses ettepanekuga muuta 120 mm ruudukujuliste võrgusilmadega selektiivaknaid kasutatavate laevade suhtes kohaldatavat erandit (IVa lisa II tabel)

"Taani arvab, et merelveedetud päevadel põhinev kord peab motiveerima kalureid kasutama tursapüügi piiramiseks selektiivsemaid kalapüügivahendeid. Taani on veendunud, et 120 mm ruudukujuliste võrgusilmadega selektiivaknaid kasutaval traalil on selektiivsem püügivarustus kui muidu Põhjamerel kasutatav püügivarustus. Seega leiab Taani olevat kahetsusväärse, et **Põhjameri** on välja jäetud 120 mm ruudukujuliste võrgusilmadega selektiivakende kasutamist puudutavate erandite hulgast."

AVALDUS 49/05

Ühendkuningriigi delegatsiooni avaldus

"Ühendkuningriik tervitab nõukogu ja komisjoni ühisavaldust püügikoormuse korraldussüsteemi üldise tõhususe suurendamise kaudu säästlikuma kalapüügi soodustamise kohta. Ühendkuningriigi arvates tähendab kõnealune avaldus, et seoses taastusvarudega soodustavad nõukogu ja komisjon säästlikumat kalapüüki, mis aga ei piirdu üksnes selektiivsemate kalapüügivahendite kasutamisega."

Läti delegatsiooni avaldus

"Läti tervitab Euroopa Komisjoni eesmärki kehtestada kalavarude säästvaks majandamiseks kõige asjakohasemad meetmed, mis peaksid sisaldama läbipaistvat lubatud kogupüügi määramise ja kvoodi eraldamise protsessi.

Võttes arvesse vajadust kaitsta stabiilset ja pikaajalist kalapüüki rannikuäärsetel aladel, ei saa Läti siiski nõustuda algselt ICES rajoonides Vb, VI ja VII kalju-tõmppeakala püügiks eraldatud kvootide kustutamisega jooksva kalandusaasta keskel. Nimetatud oluline kalapüügivõimaluste muutus mõjutaks kalureid, kes võivad olla alustanud ettevalmistusi eraldatud kvootide kasutamiseks. Seepärast on Läti arvamusel, et vajalikud parandused tuleks teha alles järgmiseks kalandusaastaks.

Kuna komisjon ei esitanud selget ega õigeaegset selgitust Läänemere tursa kvoodi eraldamisega seotud arvutusvea kohta, ei saanud Euroopa Liidu Nõukogu (põllumajandus ja kalandus) poolt detsembri 2004. aasta istungil tehtud otsused olla täielikult läbipaistvad ja teadlikud.

Eelnevat arvesse võttes hääletab Läti seega 2005. aastaks lubatud kogupüüki ja kvoote käsitleva määruse muudatuste ning süvamereliikide osas 2005. ja 2006. aastaks kehtestatud püügivõimalusi käsitleva määruse ((EÜ) nr 27/2005 ja (EÜ) nr 2270/2004) muudatuste vastu ning rõhutab vajadust tagada suurem läbipaistvus ja selgus seadusandlike ettepanekute väljatöötamisel ja arutamisel."

AVALDUS 51/05

Komisjoni vastus Läti avaldusele, mis käsitleb lubatud kogupüügi ning kvootide esimest muudatust.

"Komisjon on teadlik Läti ministri poolt tõstatatud küsimusest. 25. aprillil saatis volinik Borg talle kirja, milles selgitatakse üksikasjalikult 2004. aasta detsembris toimunud nõukogu istungil Lätile määratud kvote; seega on komisjon seisukohal, et ta on esitanud piisavad selgitused.

Tuleks meeles pidada, et 2004. aasta detsembris Läänemere tursa ja heeringa osas kokku lepitud eraldamisi kohaldatakse vaid 2005. aastal. Nimetatud kvootide eraldamist 2006. aastaks arutatakse käesoleva aasta jooksul ning Lätil on rohkelt võimalusi esitada oma arvamused ja seisukohad nimetatud küsimuse osas."

AVALDUS 52/05

Komisjoni avaldus

"Komisjon kavatseb läbi vaadata Poola ja Leedu taotlused nende kartulitärklise kvoodisüsteemi uueks läbivaatamiseks pärast praeguste kvootide kaheaastast pikendamist kehtestatava korra raames."

MAI 2005	
MUUD AKTID	Avalikustatud hääletustulemused
2. mail 2005 lõpetatud kirjalik menetlus Nõukogu ühismeede Kongo Demokraatliku Vabariigi (KDV) julgeolekusektori reformide alase Euroopa Liidu nõustamis- ja abimissiooni kohta Dok 7940/05 + COR 1 (en) 2658. nõukogu istung (KONKURENTSIVÕIME (siseturg, tööstus ja teadusuuringud)) 10. mail 2005 Nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Andorra Vürstiriigi vahelise koostöökokkulepe sõlmimise kohta Dok 12913/1/04 REV 1 + REV 1 COR 1 Nõukogu määrus, millega kehtestatakse Indiast pärinevate laia toimespektrit omavate antibiootikumide impordile lõplik tasakaalustav tollimaks Dok 7650/05 Nõukogu otsus, millega muudetakse otsust 1999/70/EÜ riikide keskpankade välisaudiitorite kohta Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique ja Kreeka Panga välisaudiitorite osas Dok 8311/05 Nõukogu otsus, millega muudetakse otsust 2001/80/ÜVJP Euroopa Liidu sõjalise staabi moodustamise kohta Dok 8159/05 Nõukogu otsus, ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tšiili Vabariigi vahelise assotsiatsioonilepingu lisaprotokolli sõlmimise kohta, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga Dok 13286/04	Vastu DK, SE Hääletamisest hoidus FI

MAI 2005	
MUUD AKTID	Avalikustatud hääletustulemused
20. mail 2005 lõpetatud kirjalik menetlus Riigipeade ja valitsusjuhtide tasandil kohtunud euro kasutusele võtnud liikmesriikide valitsuste ühisel kokkuleppel tehtud otsus Euroopa Keskpanga juhatuse liikme ametisse nimetamise kohta Dok 6995/05 Nõukogu 2659. istung (üldasjad ja välissuhted) 23. mail 2005 Nõukogu otsus ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Liibanoni Vabariigi vahelise kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitleva vahelepingu protokolli allakirjutamise ja ajutise rakendamise kohta, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga Dok 8328/05 + COR 1 (es) Nõukogu määrus, millega lõpetatakse Ukrainast pärineva ränikarbiidi impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osaline vahepealne läbivaatamine Dok 8474/05 Nõukogu määrus Hiina Rahvavabariigist pärineva magneesiumoksiidi impordile lõpliku dumpinguvastase tollimaksu kehtestamise kohta Dok 8181/05	Vastu NL, EE, FI, SE

MAI 2005	
MUUD AKTID	Avalikustatud hääletustulemused
2661. nõukogu istung (haridus, noored ja kultuur) 23.–24. mail 2005 Nõukogu määrus, millega lõpetatakse Hiina Rahvavabariigist pärineva rani impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osaline vahepealne läbivaatamine Dok 8493/05 + COR 1 (en) Nõukogu järeldused hariduse ja koolituse valdkondi käsitlevate uute näitajate kohta Dok 8813/05 Nõukogu ja nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate resolutsioon noorsoovaldkonnas Euroopa koostöö raames toimunud tegevuse hindamise kohta Dok 8520/05 Nõukogu ja nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate resolutsioon ühise eesmärgi (suurendada noorte osalust esindusdemokraatia süsteemis) elluviimise kohta Dok 8522/05 Nõukogu ja nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate resolutsioon ühiste eesmärkide elluviimise kohta noorte teavitamise valdkonnas Dok 8521/05 2662. istung (põllumajandus ja kalandus) 30. mail 2005 Nõukogu otsus, millega kiidetakse heaks Euroopa Ühenduse ühinemine rahvusvahelise uute taimesortide kaitse konventsiooniga, mida on viimati muudetud Genfis 19. märtsil 1991 Dok 8824/05 + COR 1 (es)	Vastu LT, PL, SI

MAI 2005	
MUUD AKTID	Avalikustatud hääletustulemused
Suhted Türgiga - Nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2500/2001, et võimaldada ühenduse abi kasutamist vastavalt määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artikli 54 lõike 2 punktile c Dok 7110/05 + REV 1 (en) Suhted AKV riikide ning ülemeremaade ja -territooriumidega - Nõukogu kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate otsus 9. Euroopa Arengufondi (EAF) vahendite kasutamise lõppkuupäeva määramise kohta Dok 7226/05 Sudaan - Nõukogu ühine seisukoht, mis käsitleb Sudaani vastu suunatud piiranguid ja millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2004/31/ÜVJP Dok 8383/05 - Nõukogu määruse, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 131/2004, mis käsitleb teatavaid piiranguid Sudaani suhtes Dok 8368/05	